



TRONZADORAS DE MADERA "TLE"

Con certificado "CE" de tipo N° 119609ETM0110039902 según directiva de Máquina 89/392/CEE y Reales Decretos 1435/92 y 56/95.

Motor freno.

Disco de corte de "Widia" con limitador de corte.

Bordes de ranura de corte y de protector de disco en material plástico.

Ruedas para facilitar el movimiento de la máquina.

WOODEN CUTTING SAWS "TLE"

With "CE" certificate of type N° 119609ETM0110039902, as per Machine's Directive 89/392/CEE.

Motor brake.

Widia cutting disc with cutting stopper.

Cutting slot and disc guard borders in plastic material.

Wheels for an easier movement of the saw.

SCIE À BOIS "TLE"

Avec certification "CE" de type N° 119609ETM0110039902 d'après Directive 89/392/CEE.

Moteur frein.

Disque de widia avec limitation de coupe.

Rebords de la rainure de coupe et du protecteur du disque en plastique.

Roues pour un déplacement facile de la Scie.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELO / MODEL / MODÈLE	TLE - 3M	TLE - 4
Motor Motor Moteur	Monofásico Single phase Monophasé	Trifásico 3 phase 3 phasé
kW/CV	2,2 - 3	2,9 - 3,9
Voltaje / Voltage / Voltage	230V - 50Hz	230/400V - 50Hz
Protector térmico / Thermal protector / Protecteur thermique	Si / Yes / Oui	No/No/Non
Diámetro int./ext. del disco de corte Disc in./out. diameter Diamètre int./ext. du disque	(mm)	30 / 315
Altura máxima de corte / Max. cutting height / Max. hauteur de coupe	(mm)	85
Dimensiones máx. de la máquina Machine max. dimensions Dimensions max. de la machine	(m)	0,7 x 0,97 x 0,94
Peso neto / Net weight / Poids net	(Kg)	64
Dimensiones del embalaje / Packing dimensions / Dimensions de l'emballage	(m)	0,75 x 0,97 x 0,36

Esforzándonos constantemente en mejorar nuestros fabricados, nos reservamos los derechos de modificación.
We are always making efforts to improve our products, we reserve the right to make any alteration.
Nous efforçant d'améliorer notre production, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques indiquées.

ALBA-MACREL GROUP, S.L.

SONDIKA

Ctra. Sangróniz, 34
48150 Sondika
Vizcaya, España
Tel. +34 944 711 600
Fax +34 944 531 754
email@alba.es

MIRANDA

Pol. Ind. de Bayas.
C/ Suzana, parcela 134
09200 Miranda de Ebro
Burgos, España
Tel. +34 902 119 000 / +34 947 347 820
Fax +34 947 320 119
macrel@macrel.es

www.alba.es



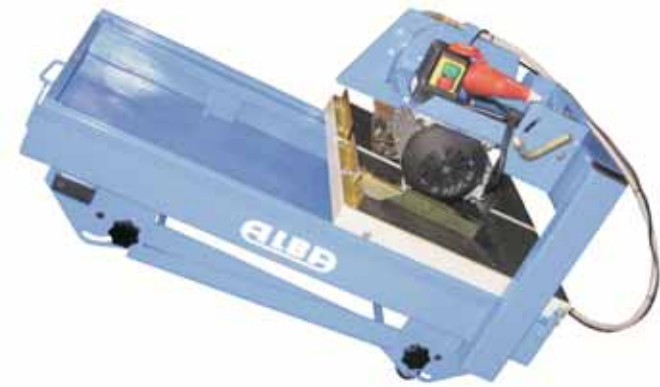
TRONZADORAS

MASONRY SAWS

TRONÇONNEUSES

TVR / TVD-90 / TVD-125 / TLE

TVR



TVR con patas abatibles y ruedas.
TVR with foldable legs and wheels.
TVR avec pieds abatibles et roues.

TRONZADORA TVR

Este modelo, además de disponer de dos posiciones de fijación del cabezal según Ø del disco (300 ó 350 mm), permite regular éste verticalmente, lo que hace posible cortar espesores entre 10 y 15 cms. en dos pasadas o el corte de una pieza en varias pasadas.

También permite hacer el inglete a cualquier ángulo entre 0 y 45° y con idéntico apoyo de la pieza a uno u otro lado del carro, ya que éste sólo tiene una ranura de corte. Igualmente, por su diseño Patentado, permite utilizar la regulación en altura incluso con el cabezal en posición de inglete.

TVR MASONRY SAW

This model, besides the choice of two positions to set the head, depending on the disc diameter (300 mm or 350 mm), it also gives the possibility to set it vertical, thus allowing to cut thicknesses between 10 cm and 15 cm in two runs, or else to cut one piece in several runs.

The mitring operation can be performed at any angle between 0° and 45°, and the piece could equally rest at either side of the carriage, as this carriage has only one cutting slot. Also, its Patented design allows to regulate it in height even when the head is in the mitring position.

TRONÇONNEUSE TVR

Ce modèle, qui dispose de deux positions de fixation de sa tête à bascule verticale en fonction du diamètre du disque (300 mm ou 350 mm), permet le réglage en hauteur de sa tête ce qui fait possible le tranchant de pièces d'épaisseurs d'entre 10 et 15 cms. en deux passages, et le tranchant d'une pièce en plusieurs passages.

Elle permet aussi la coupe-à-biseau à n'importe quel angle compris entre 0 et 45° en appuyant la pièce à couper des deux côtés du chariot, puisque celui-ci ne dispose que d'une rainure de coupe. Son développement à présent Breveté permet l'utilisation du réglage de l'hauteur de coupe même avec la tête en position de coupe-à-biseau.



Capacidad máxima de corte 15 cm en dos pasadas.
Cutting max. 15 cm in two runs.
Coupe max. 15 cm en deux passages.



Máquina dispuesta para realizar ingletes, de 0° a 45°.
Adapted for mitre cutting from 0° to 45°.
Adaptable pour coupe-à-biseau, de 0° à 45°.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELO / MODEL / MODÈLE	TVR-2M	TVR-3M	TVR-4
Motor / Motor / Moteur	Monofásico / Single phase / Monophasé		Trifásico / 3 phase / 3 phasé
kW/CV	1,5 / 2	2 / 3	3 / 4
Voltaje / Voltage / Voltage	230V - 50Hz		230/400V - 50Hz
Amperios Nominales / Nominal Amperes / Amperage Nominal	10	14	11,4 (220 V) - 6,6 (380V)
R.P.M. del disco / Disc's R.P.M. / T/M. du disque	3000		
Protector térmico / Thermal protector / Protecteur thermique	Sí / Yes / Oui		No / No / Non
Diámetro del disco de corte / Cutting blade diameter / Diamètre du disque de coupe	(mm)	300 x 25,4	300 - 350 x 25,4
Altura de corte / Cutting height / Hauteur de coupe *	(mm)	75	75 - 100
Long. máx. de corte (espesor: 10 mm) / Cutting max. length (thickness: 10 mm) / Long. max. de coupe (épaisseur: 10 mm)	(mm)	700	
Recto o inglete (espesor: 75 mm) / Right or mitre (thickness: 75 mm) / Droit ou onglet (épaisseur: 75 mm)	(mm)	600	
Paso entre columna y disco / Pitch between column and disc / Gorge entre colonne et disque	(mm)	330	
Dimensiones del carro / Table dimensions / Dimensiones del chariot	(mm)	600 x 500	
Capacidad depósito de agua / Water tank capacity / Capacité du réservoir d'eau	(l)	55	
Dimensiones máx. de la máquina / Machine max. Dimensions / Dimensiones max. de la machine	(m)	1,11 x 0,72 x 1,30	
Peso neto / Net weight / Poids net	(kg)	85	
Dimensiones del embalaje / Packing dimensions / Dimensiones de l'emballage	(m)	1,17 x 0,75 x 0,70	

* Máximo en una pasada / Max. in one run / Max. en un passage

TVD-90 / TVD-125



Detalle del cabezal regulable en altura
Height regulation
Graduation de l'hauteur

Mesa desmontable, para facilitar la limpieza
Removable table to facilitate the inside cleaning
Table démontable pour faciliter le nettoyage



La TVD aglutina todas las ventajas de la TVR pero con dimensiones mayores, y está dotada de un cabezal de enorme robustez y con regulación de altura, lo que la capacita para trabajos especialmente duros y precisos con piezas muy grandes.

The TVD model put together all the advantages of TVR models, with larger dimensions and is fitted with a strong head and height regulation, which makes it suitable for accurated, specially hard works with large pieces.

Le modèle TVD comprend tous les avantages de la TVR, mais avec des plus grandes dimensions. En plus, elle dispose d'une tête à bascule verticale énormément robuste et avec graduation de l'hauteur de coupe, ce qui la rend idéale pour les travaux spécialement durs et précis avec de très grandes pièces.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELO / MODEL / MODÈLE	TVD-90-2M	TVD-90-3M	TVD-90-4	TVD-125-2M	TVD-125-3M	TVD-125-4
Motor / Motor / Moteur	Monofásico / Single phase / Monophasé		Trifásico / 3 phase / 3 phasé	Monofásico / Single phase / Monophasé		Trifásico / 3 phase / 3 phasé
kW/CV	1,5/2	2/3	3/4	1,5/2	2/3	3/4
Voltaje / Voltage / Voltage	230v-50Hz		230/400V-50Hz	230V - 50Hz		230/400V - 50Hz
Protector térmico / Thermal protector / Protecteur thermique	Sí / Yes / Oui		No / No / Non	Sí / Yes / Oui		No / No / Non
Diámetro del disco de corte / Cutting blade diameter / Diamètre du disque de coupe	(mm)		300 x 25,4	(mm)		300-350 x 25,4
Altura de corte / Cutting height / Hauteur de coupe [1]	(mm)		75 (3000) 100 (3500)	(mm)		75 (3000) 100 (3500)
Longitud de corte / Cutting length / Longueur de coupe (espesor/thickness/épaisseur: 50 mm)	(mm)		900	(mm)		1250
Corte a inglete / Tilting table / Chariot basculant	(900 mm)		0/45°	(mm)		0/45°
Dimensiones máx. de la máquina / Machine max. dimensions / Dimensions max. de la machine	(m.)		1,40 x 0,82 x 1,08	(m.)		1,70 x 0,73 x 1,31
Peso neto / Net weight / Poids net	(Kg)		80	(Kg)		153
Dimensiones del embalaje / Packing dimensions / Dimensions de l'emballage	(m)		1,43 x 0,55 x 0,57	(m)		1,80 x 0,90 x 0,85

[1] Este modelo, además del corte a inglete, dispone de un cabezal basculante verticalmente que permite el corte de grandes espesores en dos pasadas (hasta 15 cm con disco de 350 mm Ø), o de poder graduar la altura según el diámetro del disco utilizado.

[1] This model, besides the mitre cut, is provided with a vertical bascule head which enables the cutting of great thicknesses in two runs (up to 15 cm with 350 mm Ø disk) or to adjust heights depending on the diameter of the disk in use.

[1] Ce modèle, en plus de la coupe-à-biseau, dispose d'une tête à bascule verticale qui permet le tranchant de grandes épaisseurs en deux passages (jusqu'à 15 cms avec un disque de 350 mm Ø) et la graduation de l'hauteur en fonction du diamètre du disque utilisé.